



Ministère de la Santé
15 DEC 194

11938f

im
dorf

DIE
EUMENIDEN

nach Aischylos

aus den Nachlässen der Soldaten
Aischylos, Die Eumeniden

Andrea Költringer
Ursula Reisenberger
Almut Rink
Wedl, Saalfelden

Eine Produktion von ortszeit

rase.

Eis moi et donne moi
des nouvelles de tous ceux
dont tu fais en moi ceux
yl t'embrasse de tout
cœur

Du clerc

un prisonnier de guerre
aux sous
pour une
une étape

des Allemands
mauvais bien au contraire et
la plupart du temps il faut
meux avoir à faire à eux
qu'aux Français. C'est malheu-
reux mais c'est comme cela
et de plus si nous les loge, nous
ne manquons de rien.
A bientôt de tes bonnes
nouvelles. Yl t'embrasse de
tout cœur

Alexson, le 18 juillet

Ma chère Marie,

Je suis prisonnier à
Alexson, j'ai bien reçu ta
lettre du 2 juin - As-tu reçu
de mes nouvelles depuis cette
date - Je révis à Montargis
car je suppose que tu y es
encore

As-tu des nouvelles de
maman? Je lui écris à
Honnay et j'espère qu'ils
sont là

S'ouviens-tu qu'il n'est pas
Duchang. Je n'ai pas
tant l'angoisse les Montargis
pour Montargis au Perche
(d'ne)

Y a des
nouvelles
de Rechin

die männer schreien aus ihrem herzen den krieg.

die männer schreien aus ihrem herzen den krieg.

anke!

esiege dein gemüt die angst!

der Inhaber des Ausweises
Grenzen angetroffen wird.
eidienststelle zuzuführen.
M. Stammlager ist Meldung
Betreten von Läden, Gastwirts-
eltheatern, Bahnhöfen und Kin-
Belastung öffentlichen
Arbeit), verboten (An-
Bei Kontrollen stets Erkennung
handone Marke und Ausweis-Nr.

außerhalb der im
der nächsten W
ausweis angege-
chermacht oder

zu machen.
schaften, Vergnüg-
ist verboten.

ist gestattet
Nummern — vor-

dehors du
roche

Lorsque le détenteur de
secteur autorisé indiqué
poste militaire ou de po
Le Stalag doit être av
L'entrée des magasins
des gares et des égl
L'utilisation des
travail, mais in
Pour le contrô

3.

3.



Schutz- oder Teilimpfungen

Pocken	1942.		
Typhus	16.5.		
	1941		
Tetanus	9.6.	1942	

NAME: *Duckery*
TOPNAME: *-*

VORNAME: Francis
Krieg. Nr. : 114
BARACKEN : 114

NAME: *Francis*
Kig. No. : *114623*
BARACKE : *18*

BEHANDLUNG

~~Injection she placed
de calcium
le 14 Mars 1961~~

Injection de
Calcium
19 Mars 1941

DAUBINET
Roumanol
h/5, BONE
45018-PAN

Kaisersteinbruch
an Stöck 17A
Baraque 18
den fann in 1941

FOTO-KHABITSKI
N° CAMER DER PLATTE
NIMERO DE LA PLAQUE
Wien, 17. April 1938.
KLEIN KLISZY

№ 2640

Echte
Photographie





Comité local de

à M
Offlag

Offlag

Stalag

Incorporated by the
General

-500 gr. — Pain d'Épices

500 gr. Sucre

500 gr. Haricots

500 gr

COMITÉ CENTRAL
D'ASSISTANCE AUX PRISONNIERS
DE GUERRE EN CAPTIVITÉ

CONTENU DU COLIS

50 gr. Café

4 Paquets cigarettes

die toten, sag ich, töten die lebendigen.

Mannschaftsstammlager

Arb.-Kdo. Nr.

Arb.-Kdo. 25.00
Leogang

Gültigkeitsdauer:
Date de validité

**Ausweis für arbeitende
franz. und belg. Kr.-Gef.**
(gültig für Arbeit und Freizeit und in Verbindung
mit der Erkennungsmarke)

Inhaber dieses Ausweises ist der franz. Kr.-Gef.
belg.

Le détenteur de ce laissez-passer est le p.d.g. français
belge

Erkennungsmarke
No. matricule

114.8.23

Arb.-Kdo. 25.00

Nr. in
No. a

Seine Unterzeichnung findet sich in Leogang
Son campement se trouve
Der Kr.-Gef. darf sich in folgenden Umkreis frei bewegen:
Le p.d.g. est autorisé à circuler librement dans le secteur suivant:



Dienstsiegel (Timbre de service)

Fernruf:
Tel.

**Laissez-passer pour p.d.g.
français et belges qui travaillent**
(valable pour le travail et les loisirs conjointement avec
la plaque matricule)

Francis Dielaco
(Vor- und Zuname) (prénom et nom de famille)

179 cm. Der Kr.-Gef. arbeitet im Arb.-Kdo.
cm. Le p.d.g. travaille à l'Akdo.

Leogang

Leogang

von Leogang zum Dienstort
Vordersteiner, in d. Arb.-Kdo.
20.8.1941

Unterschrift des Kontrolloffiz. mit Ort und Datum
Signature de l'officier de contrôle avec lieu et date

sind wir hauptsächlich völlig umgestürzt!

...rie de l'801 était ravagée par ces messieurs les Huglo
... pas pour moi. Je suis très bien nourri, très
... je suis dans un bon monde agricole en
... très magnifique que j'aurai plaisir à
... en touristes. Beaucoup de neige. Très froid mais
... très bien habitée et bien ouverte. Je suis l'homme
... où il y a beaucoup

doch es siege
das gute.

l'homme

Kriegsgefangener

5-9-43

360 0.50	Renouss	6480	710
360 0.50	Renouss	360	0.50
360 0.50	Renouss	360	0.50
360 0.50	Renouss	360	0.50
360 0.40	Renouss	360	0.10
360 0.40	Renouss	360	0.50
360 0.40	Renouss	360	—
360 0.50	Renouss	360	0.50
360 —	Renouss	360	0.50
360 —	Renouss	360	0.50
360 —	Renouss	360	0.50

Envoi en France

Pantel

Eutrologie

Journal M^{re} Cheneboud Renouss

Renouss

Renouss M^{re} Renouss Renouss

à Renouss par Renouss B

Renouss Renouss par Renouss

26-9-43

Renouss 56724

Journal de Renouss

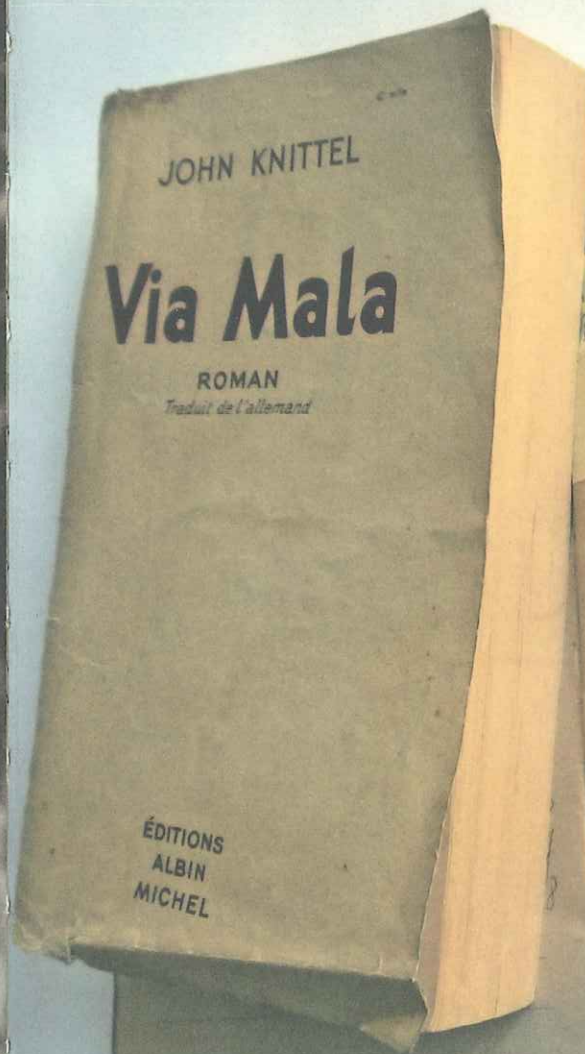
et Renouss

Unrechy

DN → FR

POST ALL

verfügtest:
wir aus leiden lernen.



JOHN KNITTEL

Via Mala

ROMAN

Traduit de l'allemand

ÉDITIONS
ALBIN
MICHEL

BÜCHER

Dulce
Ex 2. G
Stal
Pommes
de Christ des elymais
da Hain
la se

1. 1. 1904

Aug. 1. 1904
(Kensie)

11. 60

Werkung +1 x

Strenge d. v. j. 11. 60

Land

Heard x

ing. 11. 62

Passei. 11. 60

Heard

Cher. 11. 60

Pantel +2 x

ürchte das prasseln des regens von blut.
erschüttert das haus.

11. 60

Gay x

Heimatsendung

Wefge x

21-3 11-3

Len. 11 x

Stamm. 11. 60

Eh. x

11. 60

11. 60

at. 11. 60



hör das grollen,
oh mutter nacht!

S FÜHRERS
EHLSHABERS
RMACHT
M
zier
inger
r 1944
ALLE
IM OSTEN
ILLE)
ORDEN.

... ich in seinen
... anzufrhren
... im Jahre 1940
... der zahlreich
... trotz der zahlreich
... wurde mein Vater von der
... und Betreuung seiner
... Geschwister mussten
... die Familie wurde
... Leistung des Vaters



an! fass an! hetz! hetz!

sand à mes lettres. Je suis très inquiet et m'inquiète
 de plus en plus. Arrivez des nouvelles de nos femmes
 qui ont été aux Catalans à la gendarmerie de Tübingen
 à son père. Tout reste sans réponse et j'en suis
 plus qu'on pense. Je vous espère tous en bonne
 santé: Yoyo, Marie, et toute la famille. Arrivez
 des nouvelles de Lion, Rigi, d'Augustin? Il faut
 mieux ne plus penser à rien. Quand on pense à
 cette nuit que l'on mène depuis plus de quatre ans
 et qu'est-ce qui nous attend encore avant le retour?
 Aujourd'hui dimanche: un dimanche de tempête de
 neige, du temps à ne pas mettre un chien dehors et
 l'on tient à 32 dans 3 petites chambres. Le moral tient
 ferme que l'on est tous ensemble en un seul bloc
 qui vit intensément dans l'espoir du retour. Rente
 saine de corps et d'esprit: c'est le but vers lequel
 tendent toutes nos énergies. Après on verra on est
 une personne. Et pour les autres: etc. etc. etc.

Staccato seguendo la linea!

Hier abtrennen!

Auf diese Seite schreibt nur der Kriegsgefangene!
Questa pagina è riservata al prigioniero di guerra!

Deutlich auf die Zeilen schreiben!

Scrivere soltanto sulle linee e leggibilmente!

22145 Chère maman - je suis toujours sans
nouvelles de mon très cher Père de son Collopy reste
dans mes lettres - je suis très inquiet et j'aurais
plus de nouvelles de ma femme
qui est aux Collopy - c'est la gendarmerie de T. L. L.
je suis tout resté sans réponse et j'aurais
à quoi penser - je vous espère tous en bonne
santé! Je vous aime, et toute la famille. A-t-on
nouvelles de Lion? de Augustus? J'aurais
à ne plus penser à rien. Quand on pense à
ce que l'on a vécu depuis plus de quatre ans!
ceux qui nous attendent encore avant le retour
d'un dimanche - un dimanche de temps!

Staccare seguendo la linea

Diese Seite ist für die Angehörigen des
Kriegsgefangenen bestimmt!
Questa pagina è riservata ai familiari
del prigioniero di guerra!
Deutlich auf die Zeilen schreiben!
Scrivere soltanto sulle linee e leggibilmente!



Am Kriegsges...
Deutlich nur mit Bleistift auf die Zeilen schreiben
Na tej stronie pisze wyłącznie jeniec wojenny!
Pisać tylko ołówkiem, wyraźnie i nad liniami!

den göttern nicht gehorchen ist schwer.

Le 11.2.1945

Ma chère maman, j'ai reçu ta lettre du 25 et
avec d'air des nouvelles assez récentes. Je suis très
satisfait de ma femme. De mon côté je n'ai rien
27 juillet et nous attendons encore de ses nouvelles.
Il est arrivé un malheur quelconque, de
nature que ce soit, il ne faut pas avoir peur de
rien. Après 5 ans de captivité et sans de guerre on
est rendu comme un char B pour recevoir toute nou-
velle. D'ailleurs, j'ai écrit à la gendarmerie de Blichin
le qui me semble le plus bizarre c'est que tous ces saufs-moi
sur les nouvelles de nos courriers à l'extérieur, demandant les
s'ils ont ma carte du 6.2.44 adressée à Munsbach. Après
des nouvelles de chez moi? que fait tante Marie Louise
ou paraissent, non plus de...



UCLERCO Fumons

N° 114633

au 110 rue Rept d'Infanterie (Meygong)

le 11.1.1945 à Abbeville (Somme)
sans enfants
sans autres

525

von der Familie: Delegation der soldat für die

urzeit grause töchter,
en sich kein gott gesellt,
menschen keiner,
st kein tier.

du 1.11.44 au 15.11.44 (muelde)
à la fin du fait à Saalfelden
le 27.10.45 pour aller de faire un aux
maux du Blutismus 15 jours d'arrêt de meurtre



Lichter

LEVIS

Da

Im September 1944 Übersetzung der Anklageschrift anbei:
von 46 franz. Kriegsgefangenen, die zum Malag XWC gehörend
MALBURG, bei der Bevölkerung gegen die ich gemäß den mir gegebenen
undisziplinierte Verhältnisse, Dabei hatte ich auch mit dem Widerstand ber-
einschreiten musste. Ich mag kommen, dass die Aussagen der Anklageschrift von de-
selbst zu kämpfen haben. Am Nachmittag des 21.3.1944 bekam ich einen Anru-
fen, die gemäß der in Abschrift anliegenden Anklageschrift von de-
Am Nachmittag des 21.3.1944 bekam ich einen Anru-
Am Nachmittag des 21.3.1944 bekam ich einen Anru-

Vous êtes prié d'assister
e de :

lément-Gr

de 29 ans, ass

Qui aura

tise d

M
Monsieur Désiré SÉGARD, Madame Veuve SÉGARD
Madame ROLLET-SÉGARD, Mademoiselle M
Mesdemoiselles Françoise et Annette ROLLET et la
Vous prient d'assister à l'Inhumation définitive

Monsieur Robert
Sergent aux Chars

leur fils, petit-fils, beau-frère et frère, oncle et
assassiné par les Allemands, le 21 Mars 1945, à L
Les Obsèques auront lieu en l'Eglise de Margny
Vendredi 9 Juillet 1948, à 14 h. 30, et l'Inhumation au
Margny. Réunion à la Mairie à 14 heures.

Priez Dieu pour Lui



le long le vendredi 10
Cimetière de Margny
d'adieu
Je vous en prie
mon camarade
et au nom de
vous notre Double
hasard moi bien avant
chance et nous devons perdre
attendre des jours meilleurs
la défaite totale de
attendrions depuis près de
autres ans tout
parce qu'un faulx
de fois avons nous
combien de fois
petit et

signaler les cas ou des so
ont ete maltraites. Dans ces rappo
concrets et contre des personnes



LEND.

la commission est parvenue à l'espérance de 18 mai 1918
lorsque le kais est arrivé déjà par la dimension de
l'œuvre et le contenu de l'œuvre et la forme

rium

W i e n I .
=====

sz des ansuchens an die Regier
ris, im Wege der französischen
anikerstrasse Nr. 2 um Erlasse
Zwangsarbeit zu welcher kein
ständig dieses Ansuchen gütig
erleiten zu wollen.
owie im Namen meiner zahlreiche
es Gnadengesuch wenn möglich i
mein Vater ohne Zweifel den
nen zum Opfer gefallen ist.
für Ihre Mühewaltung u

ONIEZ. Clemens

M^e 846

E. 36^{me} RAD.

81 V. 1915 a Boull. 70

le
Libérateur
Cultivateur

Situation de famille
Mise

analogie au Stolz de 12 44 (affaire 30 44)
dans le 30 44 après avoir le 21
après le 1^{er} octobre le 26 3 44
après le 28 3 44

und es zerrinnt nie wieder.

SEGARD Robert

M^e 33272

Sergent au 41^{me} B^e Chars de Combat
(Reserviste)

Mé le 5. VI. 1959 a. Marguy Compagnie
(cin)

Libérateur
Cultivateur

Situation de famille
Délégation de solde

Mé le 21 3 1945 a. Lejoux
centine au commandement de Ligny le 23 3 1945

das weitere sah ich -
und sage es nicht.

1 C	5 9 (10 3)	5 4
1 C	20 10 (3 10)	23 8
1 C	20 10 (3 10)	1 11
1 C	20 10 (3 10)	20 12
1 C	10 3 (10 3)	8 2 H3
1 C	20 5 (13 5)	12 4
1 C	2 10 (18 1)	27 6
1 C	16 12 (3 10)	22 8
1 C	16 12 (3 10)	21 10
1 C	16 4 45 (20 13)	9 1 44
1 C	16 4 45 (20 13)	11 6 46
1 C	16 4 45 (20 13)	6 8 44
1 C	16 4 45 (20 13)	29 10 44
1 C	16 4 45 (20 13)	17 12 44
1 C	16 4 45 (20 13)	12 4 44
1 C	16 4 45 (20 13)	20 2
1 C	16 4 45 (20 13)	19 4 44
1 C	16 4 45 (20 13)	10 10
1 C	16 4 45 (20 13)	15 2
1 C	16 4 45 (20 13)	5 11



WIR DANKEN DEM DORF UND SEINEN BEWOHNERN FÜR
Ihre OFFENHEIT UND VIELFÄLTIGE UNTERSTÜTZUNG.

Bürgermeisterin Helga Hammerschmied-Rathgeb

Rudi Eberl, Kornel Grundner

und den Mitarbeitern der Leoganger Bergbahnen

Stefan Pühringer

und den Mitarbeitern von Saalfelden Leogang Touristik

Alois und Sabine Navara

Für das bereitwillige Teilen ihrer Erinnerungen

Elisabeth Bucher und Eva Riedlsperger

Antonia Dullnig

Gretl Fröhlich

Hermann Mayerhofer

Theresia und Matthias Millauer

Isi Scheiber

Annette Rollet

Guillaume Viry

Barbara Weilguny

und vielen anderen, die in längeren oder kürzeren Gesprä-

chen beigetragen haben, unser Bild der Zeit zu formen.

Für die Überlassung ihres Raumes

und Hilfe bei seiner Erschließung

IM DORF

Michael Hartl, Hartl Holz

Familie Scheiber, Vorderrain

Familie Schwabl, Obergrund

Familie Unterrainer, Kirchenwirt

Werner Herzog, Pächter

Sepp Dum, Kameradschaftsbund Leogang

Johann Riedlsperger, Raiffeisenbank Leogang

Gabi Höck, VS Leogang

DIE EUMENIDEN

Grundbesitzern Georg Breitfuß, Peter Brüggl, Rupert Eder,

Franz Fleckl

Weggenossenschaft Schwarzleo

Heidi Pichler, Knappenstube Unterberghaus

Sigmund Riedlsperger, Josef Grießner, Rupert Grundner,

Ernst Lerchl, Karl Schöbwendler, Knappschaft Leogang

Johann Embacher, Bergrettung

Norbert Lerchl, Franz Fischeneder, RHI

Michael Rettenwander, Rechtsanwalt

Alois Nußbaumer für historische Beratung

Taxi Hörll für die Beförderung

Edi Seidl, Wildenkar-Hütte, für die Beobachtung des Wetters

Reinhard Schernthaner, Druckerei Wedl

für Unterbringung und Verpflegung

Bäckerwirt – Familie Frick

Hotel Bacher – Familie Bacher

Brandstatthof – Familie Mühlauer

Ferienwohnung Eberl – Familie Eberl

Embachhof – Familie Madreiter

Alm-Hotel Restaurant Forsthofalm – Familie Widauer

Hotel Forsthofgut – Familie Schmuck

Gästehaus Herzog – Familie Herzog

Gasthof Hüttwirt – Familie Pichler

Heisl Jedermann – Familie Bauer
Hotel Kirchenwirt – Familie Unterrainer
Der Krallerhof – Familie Altenberger
Luglerbauer – Familie Grießner
Ferienhotel Lindenhof – Familie Wechselberger
Romantikgut Millinghof – Ingeborg Dürlinger
Ferienhotel Riederalp – Familie Herbst
Ferienhotel Rupertus – Familie Herzog
Hotel Salzburger Hof – Familie Hörl
Föbel Scheiber – Familie Zehentmayer
Fausch Schösswendter – Familie Herzog
Ferienhotel Stockinggut – Familie Kersten
Feriengut Stoffenhof – Matthias Schwaiger
Föcklalm – Christine Ferner
Hotel-Gasthof Wachter – Familie Herzog-Rieder

Für unseren Kooperationspartnern und Förderern
Gemeinde Leogang
Leoganger Bergbahnen
SALE – Saalfelden Leogang Touristik
Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur
Land Salzburg, Abteilung für Tourismus
Land Salzburg, Abteilung für Volkskultur
Land Salzburg, Abteilung für Kultur
Land Salzburg, Kulturelle Sonderprojekte
Frauenbüro Stadt Salzburg
RSTE – Salzburger Sparkasse – Kulturfonds

und den Ortsgeistern.

**Diese Seite ist für die Angehörigen des
Kriegsgefangenen bestimmt!**

**Questa pagina è riservata ai familiari
del prigioniero di guerra!**

**Deutlich auf die Zeilen schreiben!
Scrivere soltanto sulle linee e leggibilmente!**